



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

August 25—2024—25 Sierpień

Pastoral Staff

Rev. Ted Dziezsko
Pastor

Rev. Joseph Mol
Rev. Stanley Rataj
Weekend Associates

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director

Maria Horbal
*Religious Education
& Youth Ministry Coordinator*

Emilia Nienajadlo
*Secretary/
Assistant Bulletin Editor*

Algimantas Barniskis

Kamil Bundyra

Witold Socha

Richard Sokas

Henryk Zygmunt

Music Ministry

Jozef Zon

Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.

Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri

9:30 AM—5:30 PM

CLOSED:

Wednesday & Weekends

Ward Hall

5157 S. McVicker Ave.

Parish Center

5201 S. McVicker Ave.

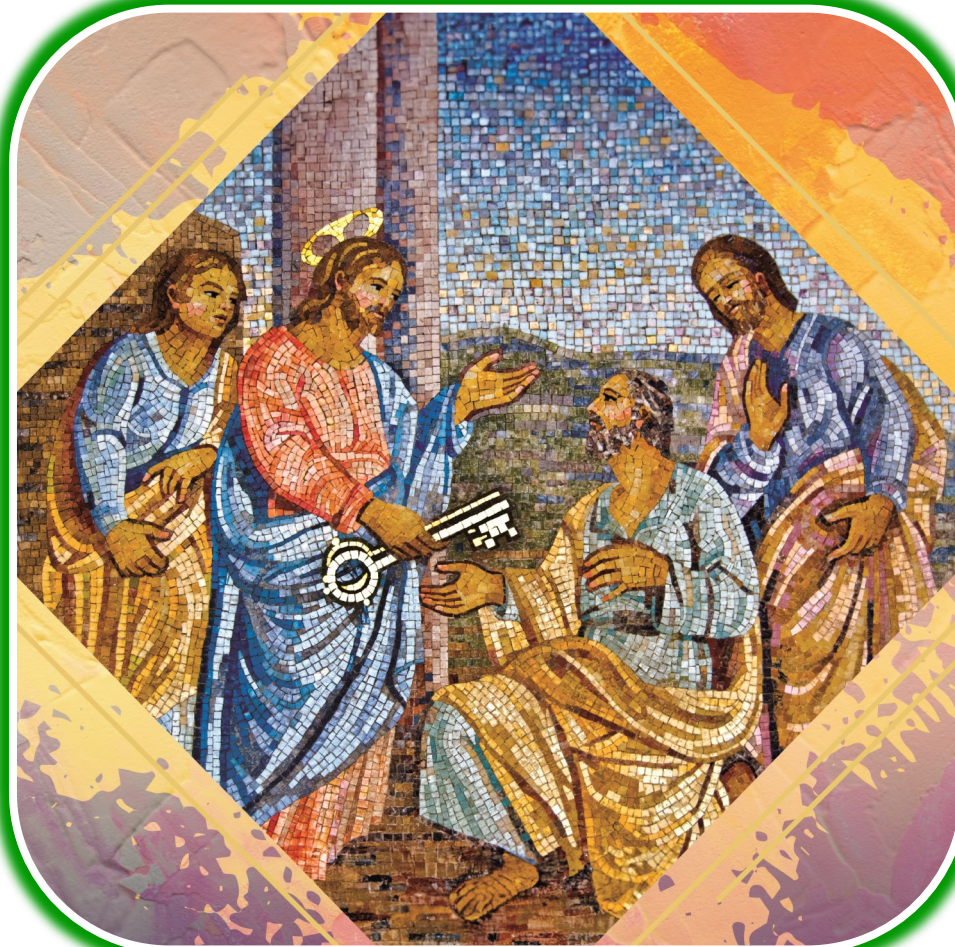
Church

5251 S. McVicker Ave.

St. Faustina REF Office

Parish Center (South Doors)

Tel. (773) 767-0691



Twenty-First Sunday Ordinary Time

"You have the words of eternal life.

We have come to believe and are convinced
that you are the Holy One of God."

- John 6:68-69

Dwudziesta Pierwsza Niedziela Zwykła

„Ty masz słowa życia wiecznego.

A my uwierzyliśmy i poznaliśmy,
że Ty jesteś Świętym Bożym."

- Jan 6,68-69

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

21ST SUNDAY IN ORDINARY TIME -

21^{SZA} NIEDZIELA ZWYKŁA

SATURDAY - AUGUST 24 - SOBOTA

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Dave Lamping on the occasion of his birthday, Jack Verdin on the occasion of his birthday (req. by grandma), Tom & Chrissy Kozmel (req. by family)
† Erin Howard, † Sofia Sokas,
† Joseph Zapotoczny
† Helen Rybarczyk (req. by family)
† Ian Lantrip (6 anniv.) (req. by family)
†† Jan & Aleksandra Obyrtacz
†† Andrzej & Agnieszka Szczechula

SUNDAY - AUGUST 25, 2024 - NIEDZIELA

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Dave Lamping on the occasion of his birthday, benefactors & families of the Santa Maria Kitchen (req. by Mr. & Mrs. T. Oates)
† Erin Howard, † Władysława Sliwa,
† Sofia Sokas, † Zbigniew Stopka
† Dolores Kaczmarek (req. by family)
† Zofia Kukuc (req. by Mr. & Mrs. T. Oates)
† Virginia Pressy (req. by Joanne Clancy)
† Patricia A. Soukal (req. by Carolyn Heinrich)
†† Stanley & Georgiana Pencak (req. by family)
†† Danny & Wally Kiebles (req. by Carolyn Heinrich)

9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Jadwigi Biernackiej, Leonii Gruchacz, Władysławy Jackowskiej, Lucyny Kamińskiej, Alfredy Małyj, Kelsey Maynard, Haliny Stachowskiej, Jolanty Szara, Grażyny i Piotra Gryko, Zofii Czupek z rodziną, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, Heleny i Pawła z rodziną, rodzin Proć, Rubiś, Szmurło, Wojdyła, Wójtowicz, wszystkich pielgrzymów
† Karol Czerwień, † Genowefa Truty, † Antoni Grygorcewicz,
† Marian Jarosz, † Wojciech Majerczyk, † Anna Śliwa,
† Andrzej Trzos, † Thomas Granat, † Alicja Zagórska,
† Andrzej Świder, † Genowefa Lewandowski,
† Stefan Kerr, † Sofia Sokas, † Czesław Szczechowicz,
† Alfons Jeske, † Stanisław Zarzeczny, † Jan Suchocki,
† Sylwia Kacprzyk (2 roczn. śm.),
† Barbara Hawe (5 roczn. śm.),
† Jan Czaja (7 roczn. śm.),
†† Krystyna i Stanisław Baj, †† Anna i Józef Bednarski,
†† Ludwika i Franciszek Fit, †† Zmarli z rodziny Pałka,
†† Maria i Jan Czub oraz zmarli z rodziny

10:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Dave Lamping on the occasion of his birthday, Tom & Chrissy Kozmel (req. by family)
† Sofia Sokas, † Joseph Zapotoczny,
† David Schreck (req. by family)
† Janina Kensek (1 anniv.) (req. by family)
† John Karnelski (2 anniv.) (req. by family)
† Tom Eich (10 anniv.) (req. by family)

→ ↑

12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Alfredy Małyj, Haliny Stachowskiej, Jolanty Szara, rodziny Proć, wszystkich pielgrzymów
† Wojciech Majerczyk, † Genowefa Truty,
† Andrzej Świder, † Anna Śliwa, † Sofia Sokas,
† Genowefa Lewandowska, † Czesław Szczechowicz,
†† Krystyna i Stanisław Baj, †† Anna i Józef Bednarski

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Alfredy Małyj, Haliny Stachowskiej, Jolanty Szara, rodziny Koszyłko, wszystkich pielgrzymów
† Genowefa Truty, † Andrzej Świder, † Anna Śliwa,
† Genowefa Lewandowska, † Czesław Szczechowicz,
† Mieczysław Prawica, † Sofia Sokas,
†† Krystyna i Stanisław Baj, †† Anna i Józef Bednarski

MONDAY - AUGUST 26 - PONIEDZIAŁEK

Our Lady of Czestochowa - Najświętszej Maryi Panny Częstochowskiej

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Dave Lamping on the occasion of his birthday, Tom & Chrissy Kozmel (req. by family)
† Erin Howard, † Joseph Zapotoczny

9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Zofii Czupek z rodziną, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, parafian, wszystkich pielgrzymów
† Karol Czerwień, † Andrzej Świder, † Anna Śliwa,
† Genowefa Lewandowska, † Czesław Szczechowicz,
† Jan Parzątka, † Jan Suchocki, † Jan Czaja (7 roczn. śm.),
†† Krystyna i Stanisław Baj, †† Anna i Józef Bednarski

TUESDAY - AUGUST 27 - WTOREK

St. Monica - Św. Moniki

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Tom & Chrissy Kozmel (req. by family)
† Erin Howard, † Joseph Zapotoczny

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Maryli i Stanisława Grzegorzczak, rodziny Strama
† Karol Czerwień, † Andrzej Świder,
† Helena Trzapałko, † Ewa Grzegorzczak,
† Genowefa Lewandowska, † Czesław Szczechowicz,
† Stefan Sroka (48 roczn. śm.), † Anna Śliwa,
†† Krystyna i Stanisław Baj, †† Anna i Józef Bednarski

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Wiktorii Szczechowicz z rodziną, Heleny i Pawła z rodziną, wszystkich pielgrzymów
† Genowefa Truty, † Genowefa Lewandowska,
† Andrzej Świder, † Czesław Szczechowicz,
† Mieczysław Prawica, †† Krystyna i Stanisław Baj,
†† Anna i Józef Bednarski

WEDNESDAY - AUGUST 28 - ŚRODA

St. Augustine - Św. Augustyna

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Tom & Chrissy Kozmel (req. by family)
† Erin Howard, † Joseph Zapotoczny
† Marge Kaczorowski (req. by Maria Kozmel)

→ ↑

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

WEDNESDAY - AUGUST 28 - ŚRODA

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Wiktorii Szczechowicz z rodziną, Heleny i Pawła z rodziną, wszystkich pielgrzymów
† Karol Czerwień, † Andrzej Świder, † Anna Śliwa,
† Genowefa Lewandowska, † Czesław Szczechowicz,
† Jan Parzątko, † Krystyna i Stanisław Baj,
† Anna i Józef Bednarski

THURSDAY - AUGUST 29 - CZWARTEK

*The Passion of St. John the Baptist -
Męczeństwo Św. Jana Chrzyciela*

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Tom & Chrissy Kozmel (req. by family)
† Erin Howard, † Joseph Zapotoczny
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Wiktorii Szczechowicz z rodziną, Heleny i Pawła z rodziną, rodziny Strama, wszystkich pielgrzymów
† Karol Czerwień, † Andrzej Świder, † Anna Śliwa,
† Genowefa Lewandowska, † Czesław Szczechowicz,
† Jan Parzątko, † Krystyna i Stanisław Baj,
† Anna i Józef Bednarski, † Zmarli z rodziny Pałka

FRIDAY - AUGUST 30 - PIATEK

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Tom & Chrissy Kozmel (req. by family), benefactors & families of the Santa Maria Kitchen (req. by Mr. & Mrs. T. Oates)
† Erin Howard, † Joseph Zapotoczny
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów, wszystkich pielgrzymów
† Karol Czerwień, † Genowefa Lewandowska,
† Andrzej Świder, † Czesław Szczechowicz,
† Krystyna i Stanisław Baj, † Anna i Józef Bednarski
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Wiktorii Szczechowicz z rodziną, Heleny i Pawła z rodziną, wszystkich pielgrzymów
† Genowefa Truty, † Genowefa Lewandowska,
† Andrzej Świder, † Czesław Szczechowicz,
† Mieczysław Prawica, † Krystyna i Stanisław Baj,
† Anna i Józef Bednarski

SATURDAY - AUGUST 31 - SOBOTA

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Wiktorii Szczechowicz z rodziną, Heleny i Pawła z rodziną, rodziny Czerwień, wszystkich pielgrzymów
† Karol Czerwień, † Genowefa Lewandowska,
† Andrzej Świder, † Czesław Szczechowicz,
† Krystyna i Stanisław Baj, † Anna i Józef Bednarski
4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Tom & Chrissy Kozmel (req. by family)
† Erin Howard, † Joseph Zapotoczny
† Roy Acevedo (anniv.) (req. by family)
† Charles Dedic (46 anniv.) (req. by Barbara Urban)
† Clifford & Eileen Meyer (wedding anniv.)
(req. by Marilyn & Nancy)

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska

Saturday, August 31, 2024

4:30 pm - Fr. Stanley Rataj

Sunday, September 1, 2024

7:30 am - Fr. Joseph Mol

9:00 am - Fr. Idzi Stacherczak

10:30 am - Fr. Stanley Rataj

12:30 pm - Fr. Idzi Stacherczak

7:00 pm - Fr. Lesław Prebendowski

Lector Schedule

Saturday, August 31, 2024

4:30 pm - M. Kozmel

Sunday, September 1, 2024

7:30 am - R. Konrath

9:00 am - B. Fryźlewicz, K. Zięba & M. Horbal

10:30 am - A. Kowalczyk

12:30 pm - G. Sowiński, B. Glista & K. Grabala

7:00 pm - Z. Koszyłko, A. Strączek & D. Witkiewicz

Altar Server Schedule

Many of our regular altar servers have taken some time to go on family summer vacations, and while they are gone resting and recharging, we are in need of new servers.

New altar servers are invited to serve on Saturday or Sunday whenever attending Mass with their parents or when parents are able to bring them. A schedule will not be made assigning servers to a specific day or time.

As a token of our thanks to the youth who serve at Mass, St. Faustina Kowalska Parish offers an "Open Gym" with games and pizza on selected Thursday evenings. Additional activities will be scheduled depending on Mass participation.

For more information please contact the Altar Servers Coordinator, Maria Borzecki, by texting her at 708-793-6073.

Rest In Peace

God has called to Himself the following parishioner for whom a funeral Mass will be celebrated in our church. We express our deepest sympathies to the family members of the deceased and pray that the Risen Lord will bless and strengthen them during their time of sorrow. For the deceased we pray, *"Eternal rest grant unto her O Lord, and may perpetual light shine upon her. Amen."*

† **Carmella N. Matkovich**

Pan Bóg powołał do Siebie powyżej wymienioną parafiankę, za którą zostanie odprawiona Msza św. pogrzebowa w naszym kościele. Niech Zmartwychwstały Chrystus błogosławi i umacnia rodzinę zmarłej podczas ich smutku i żałoby. A za zmarłą módlmy się mówiąc: *"Wieczny odpoczynek racz jej dać Panie, a światłość wiekuista niechaj jej świeci, na wieki wieków. Amen."*



Dear Parishioners and Friends,
Desperate yet hopeful words were uttered in today's Gospel by St. Peter: "Lord, to whom shall we go? You have the words of eternal life." St. Peter could not imagine life without Christ. He saw the meaning of his life only in remaining with Christ.

Dietrich Bonhoeffer, a Protestant theologian, murdered by the Nazis in 1945, looked at Christ in a similar way. Here are his words: "We think that our life has meaning because this or that person is alive. In reality, it is not so. For this reason and only for this reason does our human life have meaning, because the earth one day became worthy to bear a man, Jesus Christ, that a man like Jesus lived. If Jesus had not lived, our life would have no meaning despite all the human beings we know, honor, and love."

"Lord, to whom shall we go?" This is a question repeated more often today. Some ask it in moments of despair or discouragement, others when they are joyful or happy. If they choose Christ, they grow stronger in faith, devotion, and trust in Him. Despite pain, loneliness, or abandonment by loved ones.

What did the Lord Jesus demand from his disciples, what does he demand from us? In short, faithfulness, purity of heart, the ability to overcome life's obstacles. Marital fidelity shatters at every slightest stumble, there is no strength to forgive each other for some humiliation, ambition prevails over reason. A divorce hearing was held in the district court. In the courtroom, you could hear loud accusations. People nodded with pity. The 12-year-old daughter of the divorcing spouses also came to the hearing unnoticed. She heard everything and only her face showed shame. When the words of the verdict were spoken, the child shouted loudly: "And who will I go to?" A poor, retired railway worker approached her and said: "Child, I'll take you in, we'll be together..." The judge, looking at what was happening, added: "There's one piece of furniture missing in this house - a kneeler. If only one of the parents knelt to pray in this house, the poor child would have a home!"

"Lord, to whom shall I go?" a young girl once asked. She was twenty-three years old. Experiencing a personal tragedy, she broke down. She was close to taking her own life. Everything had already been planned. She had quit her job early, said goodbye to her mother, sorted out the housing issue, bought the right pills so that after taking an overdose she could "fall asleep" peacefully. On the way, she stopped at a church. After all, she had spent many years of her life there and had used the holy sacraments. She clearly wanted to present her pain, her situation, to God. Something was drawing her to the confessional. An internal struggle ensued. Finally, she went and confessed. That saved her. "Lord, to whom shall we go?"

I was very sad when my friend called and told me that his cousin had committed suicide at a young

age. He had been left by a girl he was very much in love with. He experienced this sorrow alone. He did not tell anyone about it. He did not have enough courage to go to a psychologist, but he also lacked faith to go to church and entrust his profession and the spiritual suffering he was experiencing to the Lord Jesus.

People are increasingly moving away from God, from the Holy Mass and from prayer. Very often they rely on their own weak strength. We are threatened not so much by hostility as by indifference to the principles of religion. Is the First Holy Communion to be the last? Will religious life be limited to tradition and customs? To whom will the Kingdom of Heaven belong? To those who will declare themselves for Christ with conviction. "Lord, to whom shall we go? You have the words of eternal life."

Do not forget to register your children and grandchildren to our parish Religious Education Formation (REF) Program. For more information, call our program coordinator, Mrs. Maria Horbal, at 1(773) 842-4999. If your child speaks Polish, we encourage you to register to the Father Stanislaw Cholewinski Polish School, which operates within the walls of the St. Faustina Kowalska Center. The Polish school also prepares children to receive the holy sacraments. For more information, please call 1(773)470-6587.

Next week we will enjoy a long weekend, Labor Day Weekend, so once again on behalf of the organizers I cordially invite you to the largest Polish festival in the United States, Taste of Polonia, at the Copernicus Center, located at 5216 W. Lawrence Ave., Chicago, IL, from Friday, August 30th to Monday, September 2nd. 4 days of incredible fun and entertainment, tasty food, and unique souvenir shopping. Over 60 bands and performers will perform on 4 stages. More information is available on the website: copernicuscenter.org or by calling 1(773)777-8898.

Rev. Ted Dzieszkowski
Pastor

Demanding teaching

After Jesus' Eucharistic discourse ended, it turns out that many of the listeners have stopped walking with Him. In a relationship with Jesus, understanding, in the sense of intellectual knowledge, is of little use. We have to believe in Him. The Father reveals who Jesus is, just as the Son reveals the Father. Jesus' questions to the listeners are interesting: "Does this offend you? And what will happen when you see the Son of Man ascend to where he was before?" Hearing about the ascent, we spontaneously think of the ascension. But we should remember that in the Gospel of John, the crucifixion is presented as an exaltation (Jn 12:32). What can offend those closed to faith in Jesus, is His suffering and cross.

Lord Jesus, it is difficult to imagine God taking on the burden of human guilt and becoming defenseless like a lamb sacrificed. Yet you have walked just such a path. Thank you for that. Amen.

**Praise be the Lord, Jesus Christ!
Now and forever!**



Since its creation in 1943, the Catholic League for Religious Assistance to Poland and Polonia has been helping the Church in Poland. In addition to that commitment, the League is reaching out to communities across the U.S. where Polonia is present.

The League's mission proclaims: *"Keeping in mind the future of our Polish-American heritage, we cultivate the gift of unity with the Roman Catholic Church and we promote a transformed Polonia - informed, united, involved, and active."* In accordance with its mission, St. John Paul the Great Formation and Education Scholarships are awarded to priests from Poland studying in Rome and to college students of Polonia, as well as donations to other qualified charities. Your donations made that possible!

Bishop Andrew Wypych, National Executive Director and Auxiliary Bishop Emeritus of Chicago, encourages you to join the many generous people who support the Catholic League for Religious Assistance to Poland and Polonia. You may go to the website and click on "Donate" to make your contribution. ***The annual second collection in our parish will take place this weekend, August 24th-25th.***

We ask for the intercession of Our Lady of Czestochowa and our beloved St. John Paul the Great. May they bless the work that is done and beseech Our Lord to bless all who support the Catholic League for Religious Assistance to Poland and Polonia. Thank you!

For more information please visit:

www.catholicleaguepolonia.org

Subscribe to Our Parish Bulletin Online

We encourage parishioners to subscribe to PARISHOnline. Once you subscribe on their website to receive our parish bulletin, LPi will notify you each week when the new bulletin is posted.

Follow this link <https://parishesonline.com/organization/st-faustina-kowalska-parish-60638> to our parish listing page, scroll down to the **Recent Publications** box and select **Subscribe**, then enter your name and email address in the pop-up window and don't forget to click the orange **Subscribe** button. From then on you will be notified by email when a new bulletin is ready to be viewed. Just open the email and click the **View** button to access the latest bulletin.

You can also view the current and past bulletins on the parish website by using the camera on your smartphone to scan this QR Code → and clicking the link that pops up on your phone screen.



Religious Education Formation Program News

Registration for the 2024-2025 Catechetical Year

If your child attends a public school and you are looking for a Religious Education Formation Program for your child/ren to learn and grow in the Catholic faith, as well as receive the Sacraments of First Holy Communion and Confirmation, consider enrolling them in our program. Classes for children in grades 1 through 8 are held in English on Wednesdays at 6:30 pm - 8:00 pm from September to May.



The registration form is available to download from our parish website under the "Religious Ed" tab and can be completed and returned to the Parish Office or you may register in person during posted office hours. A deposit of half of the tuition and fees must be paid at the time of registration with cash, check or Venmo as accepted forms of payment. If you are registering your child in our REF Program for the first time, please bring a copy of their baptismal certificate and/or First Holy Communion certificate.

Registration weekend will be September 7th - 8th, 2024 after all the Masses. First day of class will be Wednesday, September 18th.

The REF Program is always looking for volunteers to be catechists or to assist in the REF office or classroom. If you feel that God is calling you to this ministry and you can commit to the responsibility, then please contact the REF Coordinator, Maria Horbal, at 773-842-4999.

Please note: **ALL volunteers working with children in the Archdiocese must understand that it is mandatory to complete the Protecting God's Children Virtus Training and a background check PRIOR to the start of the Catechetical Year in September.** Returning catechists should take the time now to catch up on any missed training bulletins and complete any missing information in your Virtus account!

Queen of Hearts Raffle

The Queen of Hearts wasn't found last Saturday, but William B. won \$8,262.25 on the Queen of ♦ under envelope #30. This is a split the pot (50/50) raffle and the drawing is held every Saturday at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave.) The next drawing will be on **August 24th, 2024 at 6:00 pm** for the jackpot of \$326,433. **Tickets are \$5 each** and can be purchased at the parish office or at Tom's Tap.





Adoracja Najświętszego Sakramentu
w każdy wtorek od 9:30 am do 7:00 pm
3:00 pm wspólna modlitwa:
Koronka do Miłosierdzia Bożego
w języku polskim

St. Monica – August 27

On Tuesday the Church celebrates the Memorial of St. Monica (333-387) was born in Tagaste, northern Africa and died in Ostia, near Rome. Monica was a Christian, but her husband Patricius was a pagan and a man of loose morals. Monica's virtues and prayers, however, converted him, and he was baptized a year before his death. When her son, Augustine, joined the Manichean sect and went astray in faith and morals, Monica's tears and prayers for her son were incessant. She followed him to Milan, where Augustine went to teach, and there continued to storm heaven with her prayers for her son. Finally, she had the joy of witnessing St. Ambrose baptize Augustine in 387. She died in Ostia, as she and her son gazed at the sea and discoursed about the joys of the blessed.

St. Monica is an example of those holy matrons of the ancient Church who proved very influential in their own quiet way. Through prayer and tears she gave the great Augustine to the Church of God, and thereby earned for herself a place of honor in the history of God's kingdom on earth.

She is the patron saint of: Abuse victims; alcoholics; alcoholism; difficult marriages; disappointing children; homemakers; housewives; married women; mothers; victims of adultery; victims of unfaithfulness; victims of verbal abuse; widows; wives.

St. Augustine – August 28

On Wednesday the Church celebrates the Memorial of St. Augustine (354-430). Augustine was born at Tagaste, Africa, and died in Hippo. His father, Patricius, was a pagan; his mother, Monica, a devout Christian. He received a good Christian education. As a law student in Carthage, however, he gave himself to all kinds of excesses and finally joined the Manichean sect. He then taught rhetoric at Milan where he was converted by St. Ambrose. Returning to Tagaste, he distributed his goods to the poor, and was ordained a priest. He was made bishop of Hippo at the age of 41 and became a great luminary of the African Church, one of the four great founders of religious orders, and a Doctor of the universal Church.

He is the patron saint of: Brewers; diocese of Bridgeport, Connecticut; Cagayan de Oro, Philippines; diocese of Kalamazoo, Michigan; printers; city of Saint Augustine, Florida; diocese of Saint Augustine, Florida; sore eyes; diocese of Superior, Wisconsin; theologians; diocese of Tucson, Arizona.



Our parish ****OCIA** (Order for Christian Initiation for Adults) will be paused for one year and plans to return in the Fall of 2025.

For those adults interested in receiving the Sacrament of Confirmation, please contact Anastasia with the Archdiocese of Chicago Parish & Vitality Office at adultconfirmation@archchicago.org or call **312.534.3344**. Both in-person and virtual sessions will be offered this fall and next spring.

For those interested in learning more about an OCIA program in our area for full initiation into our Catholic faith through the Sacraments of Baptism, Eucharist and Confirmation, please contact:

* Monica Wodke, our parish OCIA Coordinator at 773-814-6116 or mwodke@yahoo.com, or

* Todd Williamson, Director – Office of Divine Worship at 312-534-8008 or twilliamson@odw.org

May God continue to bless our parish!

****Recently, the U.S. Conference of Catholic Bishops approved a new translation of the name of this process, now calling it **OCIA, the "Order of Christian Initiation of Adults."** While the rites are still part of the order, the new structure is meant to invite candidates and catechumens into a continuous process of spiritual formation as opposed to fixed checkpoints on the path to Baptism, Eucharist and Confirmation. By making the process an "order", the candidate or catechumen understands the rites received are just one part of their journey discipleship that will culminate with Baptism, Eucharist, and Confirmation, during the Easter Vigil and will continue throughout their lives. This further reinforces that this process to become Catholic not be rushed and can be entered into at any time."**

Parish Calendar Date Reservation

All Parish Organizations and Groups affiliated with the Parish are asked to submit a list of prospective organization meeting/event dates, as well as special Mass dates, for the time period of September 1st, 2024 until July 31st, 2025.



Please include the building/room you intend to use along with start and end times of each meeting/event. Meetings will be entered onto the events calendar in the parish office. Should there be any dates that conflict with another organization, you will be emailed/called with an alternate date.

Also, please provide the parish office with a list of current officers and members, along with contact information (whether that be an email address or cell/telephone number). Thank you for your cooperation!

POLISH & SLAVIC
FEDERAL CREDIT UNION

LABOR DAY WEEKEND 2024
30 AUGUST – 2 SEPTEMBER
RAIN OR SHINE




Taste of Polonia
FESTIVAL OF MUSIC & FOOD



TASTE OF POLONIA FESTIVAL 2024

FUN FOR THE ENTIRE FAMILY

4 DAYS • 4 STAGES • CLASSIC POLISH FOOD & BEER • CASINO • FREE ALCOHOL TASTINGS
40+ MERCHANTS • CARNIVAL GAMES • JUMPING ZONE • KIDS GAMES & ACTIVITIES

ENTERTAINMENT FROM OVER 60 PERFORMERS

IRON MAIDENS • TRIBUTOSAURIUS BECOMES THE POLICE • 7TH HEAVEN • GENTLEMEN OF LEISURE
SEMPLE • KASHMIR • LOUNGE PUPPETS • POLKA BANDS • SCHOOL OF ROCK
POLISH STAGE: KRZYSZTOF CUGOWSKI • ELEKTRYCZNE GITARY • JAMAL • GUTEK
JUNIOR STRESS • ALLDEJE • TRUBADURZY

Free parking and shuttle from Irish American
Heritage Center, 4626 N. Knox Ave

WWW.TOPCHICAGO.ORG
Copernicus Center, 5216 W Lawrence Ave, Chicago



Guadalupeana Committee

The Women's Day of Spiritual Renewal, sponsored by the St. Faustina Kowalska Parish Guadalupeana Committee, proved to be a big success thanks to the 60+ women that attended. Our Blessed Mother truly smiled upon us as ladies from our neighboring parishes such as St. Daniel the Prophet, Two Holy Martyrs, SS. Bruno & Richard, St. Turibius, and even some from as far as the northside, came together in worship and fellowship last Sunday, August 18th, 2024.

First and foremost, we would like to thank our Pastor, Father Ted for supporting the Guadalupeana Committee in our mission to bringing all closer to Christ through our Blessed Mother Mary. Secondly, thank you to Sister MaryBeth for the excellent job she did as the facilitator on that day. Thirdly, thank you to all the Guadalupeanas for all their effort to organize this event. Thank you to the First Catholic Slovak Ladies Association – FCSLA – for donating 70 rosaries which were distributed to those who attended. And finally, the Guadalupeana Committee thanks everyone who showed their support by way of prayers, donations, shawl purchases, volunteering, and much more. Pictures from the Women's Day of Spiritual Renewal are on page 8 of this bulletin.

Many Titles - One Mother

In Poland, the Blessed Mother is venerated under various titles, each associated with different regions and their unique traditions. Here are some of the most notable ones:

Our Lady of Częstochowa (Matka Boska Częstochowska): Also known as the Black Madonna, she is the most famous and revered Marian icon in Poland, located at the Jasna Góra Monastery in Częstochowa.

Our Lady of Licheń (Matka Boska Licheńska): This title refers to the Virgin Mary venerated at the Sanctuary of Our Lady of Licheń, one of the largest churches in Poland.

Our Lady of Kalwaria (Matka Boska Kalwaryjska): Venerated at the Kalwaria Zebrzydowska sanctuary, this title is associated with a site of pilgrimage and devotion.

Our Lady of Gietrzwałd (Matka Boska Gietrzwałdzka): Known for the apparitions of the Virgin Mary in 1877, Gietrzwałd is a significant Marian shrine in northern Poland.

Our Lady of Rokitno (Matka Boska Rokitniańska): This title is associated with the sanctuary in Rokitno, where the Virgin Mary is venerated as the Patiently Listening Mother.

Our Lady of Janów Lubelski (Matka Boska Janowska): Known for the apparitions in Janów Lubelski, this title is linked to a local tradition of Marian devotion.

These titles reflect the deep Marian devotion present throughout Poland, with each region having its own special way of honoring the Blessed Mother.

Garfield Ridge Neighborhood Watch

"SELL-A-BRATION"

Community Yard Sale

Kennedy High School Parking Lot

56th & Narragansett

Saturday, September 7th, 2024

8:00am-1:00pm

Rain Date: Sunday, September 8th, 8:00am-1:00pm

Only 75 spots available!

To reserve a spot for \$25

or for more info call

Arlene at 773-229-1993

Space rental proceeds enable the good work of the GRNW Programs



venmo

Archdiocesan

Golden Wedding Anniversary Mass

Were you married in 1974?

Couples celebrating their 50th wedding anniversary from across the Archdiocese of Chicago are invited to gather together for the Golden Wedding Anniversary Mass that will be celebrated by Cardinal Cupich on Sunday, **September 15th, 2024** at 2:30 pm. The Mass will be held at Holy Name Cathedral, 735 N. State St., in Chicago. Couples interested in attending can register at <https://pvm.archchicago.org/events/golden-wedding>. Please contact gwa@archchicago.org with any questions.



Women's Day of Spiritual Renewal sponsored by our parish Guadalupeana Committee - August 18, 2024





www.hopesontheway.org

BOARD OF DIRECTORS

Deacon Joseph Winblad
Chairman

Deacon Christopher Virruso
Sr. Vice Chair

Deacon Larry Oskielunas
Secretary

Deacon Ed Pluchar
Treasurer

Deacon John Vidmar
Technical Coordinator

Deacon Dave Brencic
Diaconate Liaison

Fr. Ed Salmon
Spiritual Advisor

Deacon Joe Winblad, chairman
Cell: 312-833-9170

August 17, 2024

To: Fr. Ted Dzieszko - Pastor
Celena Strader – Operations Director
St. Faustina Kowalska Parish
5252 S. Austin Ave.
Chicago, IL 60638

From: The Hope's On The Way Board of Directors

Re: Thank you from the Hope's On The Way Ministry

Dear Fr. Ted and Celena,

On behalf of the Hope's on the Way (HOTW) board members, I wish to thank you for your support and the support of your parishioners with our 2024 Fill the Buckets of Hope Appeal.

Through the generosity of St. Faustina Kowalska parishioners, a donation of \$6,699.00 in cash and 35 buckets filled with cleaning supplies were donated to provide relief to people impacted by natural disasters. These donations will aid those who are struggling with the aftermath of hurricanes, tornadoes, and flooding. We also want to thank Deacon Ron Morowczynski for his help in coordinating the appeal at the parish.

May the Good Lord bless all those who have generously helped with this appeal, especially Deacon Ron for his tremendous efforts.

May the Good Lord bless you for your generous help with this appeal.

Deacon Joe Winblad
Chairman – Hope's On The Way



Solemnity of the Blessed Virgin Mary of Częstochowa - August 26



Our Lady of Częstochowa is a holy icon of the Virgin Mary, that is both Poland's holiest relic, and one of the country's national symbols.

Although the icon of Our Lady of Częstochowa has been intimately tied with Poland for the past six hundred years, its history prior to its arrival is shrouded in numerous legends which trace the icon's origin back to St. Luke who painted it on a cypress table top from the house of the Holy Family.

One of the oldest documents from Jasna Góra (Bright Mount) states that the painting travelled from Jerusalem, via Constantinople, to finally reach Częstochowa in August 1382. The Black Madonna is credited with miraculously saving the Monastery of Jasna Góra from a Swedish 17th century invasion, The Deluge, which actually changed the course of the war. This event led the King of Poland, Jan Kazimierz, to "crown" Our Lady of Częstochowa ("the Black Madonna") as Queen and Protector of Poland in the Cathedral of Lwów on April 1, 1656.

Another legend concerning the Black Madonna of Częstochowa is that the presence of the holy painting saved its church from being destroyed in a fire, but not before the flames darkened the fleshtone pigments. The legend concerning the two scars on the Black Madonna's right cheek is that the Hussites stormed the Pauline monastery in 1430, plundering the sanctuary. Among the items stolen was the icon. After putting it in their wagon, the Hussites tried to get away but their horses refused to move. They threw the portrait down to the ground and one of the plunderers drew his sword upon the image and inflicted two deep strikes. When the robber tried to inflict a third strike, he fell to the ground and writhed in agony until his death. Legend has it that despite past several attempts to repair these scars, they had always reappeared.

Another legend states that, as the robber struck the painting twice, the face of the Virgin Mary started to bleed, in a panic the scared Hussites retreated and left the painting.

Because of the Black Madonna, Częstochowa is regarded as the most popular shrine in Poland, with a pilgrimage made there every year by many Polish Catholics. Often, people will line up on either side of the road to hand out provisions to the pilgrims, as those who walk the distance to Częstochowa walk two or three days and carry few things with them.

Our Lady of Częstochowa, pray for us!

As a parish, we strive to be good stewards of our resources. Many families have moved away from envelopes and are now using Faith Direct to fulfill their generous stewardship commitments to our parish and the wider Church through electronic donations. We have also found that many are not using their envelopes that we mail out. (The parish mails out on average 1,228 envelope packets bimonthly, and so far the average number of envelopes returned at Sunday Masses over the first 14 weeks this year is 398. That's just 33% of parish families using their envelopes.) Help us to reduce our envelope and postage expense and at the same time support us in a secure and convenient way by enrolling with Faith Direct.

It's easy to get started. Here are the ways to sign up:

- Visit **faith.direct/IL784**
- Call Faith Direct Customer Service at **1-866-507-8757**
- Scan the **QR code** given here →
- Text "Enroll" to **1-773-729-1454**

*Thank you and may God bless you
for your generosity.*



Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara 8/17-18/24

Weekly Budgeted Amount		- \$9,250.00
		<i>Collection Amount</i>
<i>Mass Time</i>	<i>Number of Envelopes</i>	<i>Envelopes + Loose Money</i>
4:30pm	42	\$924.00
7:30am	56	\$919.00
9:00am	98	\$2,042.00
10:30am	57	\$1,341.00
12:30pm	49	\$1,057.00
7:00pm	15	\$437.00
Mailed-In Env	33	\$391.00
E-Giving/Text-to-Give	25	\$383.00
TOTAL	375	\$8,095.00
Weekly Over/(Under) Budgeted Amount-		(\$1,155.00)
FYTD Over/(Under) Budgeted Amount-		(\$7,162.00)

Jako parafia staramy się być dobrymi szafarzami naszych zasobów. Wiele rodzin zrezygnowało z niedzielných kopert i korzysta teraz z Faith Direct, aby wypełnić swoje hojne zobowiązanie wobec naszej parafii i szerszego Kościoła poprzez datki elektroniczne. Odkryliśmy również, że wiele osób nie korzysta z kopert, które wysyłamy pocztą. (Parafia wysyła około 1,228 paczek z kopertami co dwa miesiące i jak dotąd średnia liczba kopert zwracanych podczas niedzielnych Mszy św. w ciągu pierwszych 14 tygodni tego roku wynosi 398. To zaledwie 33% z wszystkich naszych rodzin parafialnych, które korzystają z kopert). Pomóż nam zmniejszyć nasze koszty związane z drukowaniem i wysyłaniem kopert, a jednocześnie wspieraj naszą parafię w bezpieczny i wygodny sposób, rejestrując się z Faith Direct.

Rozpoczęcie jest łatwe. Oto sposoby rejestracji:

- Odwiedź stronę **Faith.direct/IL784**
- Zadzwoń do działu obsługi klienta Faith Direct pod numer **1-866-507-8757**
- Zeskanuj **kod QR** podany tutaj →
- Wyślij SMS o treści „Enroll” pod numer **1-773-729-1454**

*Dziękujemy i niech Bóg Wam błogosławi
za każdą okazaną hojność.*



Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

"Therefore we also will serve the LORD,
for he is our God." (Jos 24:18)

Psalm:

Taste and see the goodness of the Lord. (Ps 34)

Second Reading:

This is a great mystery,
but I speak in reference to Christ and the church.
(Eph 5:32)

Gospel:

Simon Peter answered him, "Master, to whom shall we go?
You have the words of eternal life." (Jn 6:68)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

Many followers of Jesus could not accept his teachings. To those that remained, he posed a simple question: "Do you also want to leave?" He asks us the same, every moment of every day. Let us answer with confidence, in all that we do: "Only you have the words of eternal life."

Observances for the week of August 25, 2024

Sunday:	21st Sunday in Ordinary Time
Tuesday:	St. Monica
Wednesday:	St. Augustine, Bishop and Doctor of the Church
Thursday:	The Passion of St. John the Baptist
Next Sunday:	22nd Sunday in Ordinary Time



Saint of the week

St. Damien de Veuster of Moloka'i (1840-1889) cared for the physical, medical, and spiritual needs of those exiled to the leper colony on the Hawaiian island of Moloka'i. His life of service shed light on the effects of this devastating disease and allowed people to see those afflicted with it with more compassion and love.

Prayer of Declaration

Lord,
In the season when faith is hard,
help me to be as bold as Peter
who picked you above all others
saying, "To whom shall I go? You
have the words of eternal life."
You're my God.
I'm yours.
There is nowhere else I would
rather be.
Amen.

(PRACTICING) CATHOLIC

To Whom Shall We Go?

A friend of mine, who is a far better Christian than I can ever hope to be, once shared with me that her family sneers at her belief system and lifestyle.

She believes in fairy tales they tell her. She's looking for simple solutions from a kind-faced man in the sky because she doesn't want to grapple with complicated answers to complicated problems.

Religion, they argue, is the easy way out.

As she spoke about this, her voice became unsteady. Not with anger, but with emotion. "I would never call this life easy," she said. "If I was looking for something that was easy, I wouldn't choose Catholicism."

What was unspoken was *why* she has chosen Catholicism. I know the answer, but only because I know her. I knew her before she chose it wholeheartedly, and I know her now, and I see the difference. I see that these words are written so clearly across the days of her life: "Master, to whom shall we go?"

Once the truth is known in your soul, you see, it can never be unknown.

Following Christ is not about easy answers and simple teachings. Sure, it all sounds very basic: love one another as I have loved you. What could be more straightforward?

But what does that mean? What does that look like in daily, modern life, in a world full of the fallen, whose flaws have given us rough edges and weakened wills?

I'll tell you what it looks like — it looks like a struggle. It looks like failure and mess and confusion and losing your way and finding it again, all because you remembered that within you there is a compass pointing due north. It's a constant state of wandering in the dark, following a Voice that asks you to go where you're afraid to go. And you follow the Voice not because it's the only voice there is and not because it's the voice that says what you want to hear, but because it's the only one that speaks the truth, and the truth pulls on you in a way you can't quite resist.

When Christ asks, "Do you also want to leave?" he is not gaslighting us. It's a genuine question. We are free to go. We are not prisoners.

But we have heard the words of everlasting life, and now we can only have peace if we follow where they lead.

"As for me and my household, we will serve the Lord." — Joshua 24:15

- Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that?

Catholic Life Explained

Question:

What kind of religious practices should we begin, once we marry, to help us practice our faith each day?

Answer:

Your spiritual life as a couple is important. The sacrament of Marriage is a gift and a grace, but living it well isn't always easy! It requires intentionality and perseverance. Growing your spiritual life as a couple also requires a plan. Life can be incredibly busy. There's never "enough time" for everything we want to do. But we can live by our priorities. If we don't prioritize prayer, we'll find it slowly disappear from our lives.

If you're not already praying individually, that's a good place to start. If your schedules are similar, take some quiet time at the same time to help hold each other accountable. Praying together is also important! You could start by looking at the religious practices of your family and of families around you that you respect. Talk with your spouse about the ones who make the deepest impression on you or were most meaningful when you were young. Think about what you want your future children to experience. Making faith a commitment now will mean it is engrained habit when you grow your family. Ultimately, these faith practices should help us grow in our love for God and for one another.

Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.



\$200 - Marianna Koniecko

(O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Diane Goldman oraz rodzin Koniecko, Goldman i Clifford)

\$40 - Rodzina Stec

(O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodziny Stec)

\$20 - Anonimowo

(O zdrowie, opiekę Matki Bożej i błogosławieństwo Boże na każdy dzień dla księdza proboszcza Tadeusza Dzieszko)

\$20 - Anonimowo

(O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla ministrantom za posługę podczas Mszy św.)

\$20 - Rodzina Bobek

(O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Andrzeja Bobek z okazji urodzin)

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii św., osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.

Matka Boska Częstochowska

Największym skarbem Jasnej Góry jest Cudowny Wizerunek Matki Bożej. Dzięki niemu Jasna Góra stała się w XV w. jednym z największych sanktuariów maryjnych w Polsce. Faktu, dlaczego tak się stało, nie wyjaśnia ani legenda, która przypisuje autorstwo ikony św. Łukaszowi Ewangelście, ani protekcja królewskiej pary - Jadwigi i Władysława Jagiełły. Przyczyna niezwykłości tego miejsca musi być głębsza, ale należy podkreślić, że na Jasnej Górze nigdy nie odnotowano żadnych objawień maryjnych, jak to miało miejsce w innych sanktuariach. Siłą i tajemnicą, które do stóp Pani Jasnogórskiej przyciągają pielgrzymów, jest Jej Cudowny Obraz. Bez niego Jasna Góra byłaby tylko zbiorem budynków, pamiątek i dzieł sztuki, być może pięknym i bogatym, lecz martwym muzeum.



O początkach Obrazu i jego dziejach do 1382 r., nie posiadamy pewnych i ściśle historycznych wiadomości - jedynie tradycję i różne pobożne podania. Według tradycji, Obraz Jasnogórskiej Pani miał malować św. Łukasz Ewangelista jeszcze za życia Najświętszej Panienki. Ta sama tradycja podaje nawet, że Obraz jest malowany na płycie stołu używanego przez świętą Rodzinę w Nazarecie.

W IV wieku św. Helena, matka cesarza Konstantyna Wielkiego, miała przywieźć ze sobą ten Obraz do Konstantynopola. Tam doznawał on wielkiej czci i był pomocą w chwilach zwłaszcza wielkich nieszczęść jak zaraźliwe choroby, epidemie itp. Około wieku IX czy X Obraz powędrował na północ, gdzie ostatecznie na stałe spoczął w zamku Bełzkim, na północny wschód od Lwowa, na Rusi Czerwonej.

W roku 1382 Władysław, książę Opola, w imieniu króla Ludwika Węgierskiego sprawował rządy na Rusi. Książę chcąc zabezpieczyć Obraz przed ewentualnym zbezczeszczeniem ze strony pogańskich Tatarów (raz podczas oblegania zamku Bełzkiego strzała tatarska wpadając przez okno kaplicy ugodzić miała w szyję Matki Bożej), postanowił przewieźć Obraz do Opola na Śląsk. Kiedy w drodze zatrzymał się na krótki odpoczynek w Częstochowie u podnóża, kościółka na Jasnej Górze, Matka Boża miała mu dać poznać Swą wolę, iż chce tutaj właśnie pozostać. Opolczyk pozostawił więc Obraz na Jasnej Górze, oddając go pod opiekę białym Ojcom Paulinom, sprowadzonym z Węgier w 1382 roku.

W tym roku uroczystość Matki Bożej Częstochowskiej przypada w poniedziałek, 26-go sierpnia. Serdecznie zapraszamy do naszego Kościoła św. Faustyny, na Msze św. w języku polskim dla uczczenia Matki Bożej Częstochowskiej o godz. 9:00 rano.

Matka Boża Częstochowska, módl się za nami!



Drodzy Parafianie i Przyjaciele, Rozpaczliwe, a zarazem pełne nadziei słowa padły w dzisiejszej Ewangelii z ust św. Piotra: „Panie! do kogóż pójdziemy? Ty masz słowa życia wiecznego”. Św. Piotr nie wyobrażał sobie życia bez Chrystusa. Tylko w trwaniu przy Chrystusie widział sens dla swego życia.

Podobnie patrzył na Chrystusa Dietrich Bonhoefer, protestancki teolog, zamordowany przez hitlerowców w 1945 roku. Oto jego słowa: „Sądzimy, że nasze życie ma sens dlatego, że żyje ta lub inna osoba. W rzeczywistości nie jest tak. Dlatego i tylko dlatego nasze ludzkie życie ma sens, że ziemia pewnego dnia stała się godna nosić człowieka! Jezusa Chrystusa! że żył taki człowiek jak Jezus. Gdyby nie żył Jezus, nasze życie nie miałoby sensu mimo wszystkich istot ludzkich, które znamy, czcimy i kochamy”.

„Panie, do kogóż pójdziemy?”. Jest to pytanie powtarzane dzisiaj coraz częściej. Jedni zadają go w chwilach rozpacz, zniechęcenia, inni – gdy są radośni, szczęśliwi. Jeśli wybiorą Chrystusa, umacniają się w wierze, oddaniu i zaufaniu wobec Niego. Pomimo bólu, samotności czy porzucenia przez najbliższych.

Czego wymagał Pan Jezus od swoich uczniów, czego wymaga od nas? Mówiąc krótko, wierności, czystości serca, zdolności pokonywania przeszkód życiowych. Wierność małżeńska pryska przy byle jakich potknięciach, nie ma sił na wzajemne wybaczenie sobie jakichś upokorzeń, ambicje biorą górę nad rozsądkiem. W powiatowym sądzie odbywała się rozprawa rozwodowa. Na sali słyszeć było wzajemne krzykliwe oskarżenia. Ludzie kiwali głowami z politowaniem. Na rozprawę niepostrzeżenie przyszła także 12-letnia córka rozwodzących się małżonków. Wszystko słyszała i chyba tylko na jej twarzy malował się wstyd. Kiedy padały słowa wyroku, dziecko głośno krzyknęło: „A ja, do kogo pójdę?”. Podeszedł do niej biedny, emerytowany kolejarz i powiedział: „Dziecko, ja cię przygramę, będziemy razem... Sędzia, patrząc na to, co się dzieje, dopowiedziała: „W tym domu zabrakło jednego mebla – zabrakło klęcznika. Gdyby w tym domu choć jedno z rodziców klękało do modlitwy, to biedne dziecko miałoby dom!”.

„Panie, do kogóż pójdę?” – zapytała kiedyś młoda dziewczyna. Miała dwadzieścia trzy lata. Przeżywając osobistą tragedię, załamała się. Była bliska odebrania sobie życia. Wszystko było już zaplanowane. Zwolniła się wcześniej z pracy, pożegnała się z matką, załatwiła kwestię mieszkania, kupiła odpowiednie tabletki, aby po ich przedawkowaniu spokojnie „zasnąć”. Po drodze wstąpiła do kościoła. Tu przecież spędziła wiele lat życia, korzystała z sakramentów świętych. Chciała widocznie przedstawić Bogu swój ból, swoją sytuację. Coś ciągnęło ją do konfesjonału. Nastąpiła wewnętrzna walka. W końcu poszła i wyspowiadała się. To ją uratowało. „Panie, do kogóż pójdziemy?”.

Było mi bardzo przykro, kiedy zadzwonił mój znajomy i powiedział mi, że jego kuzyn w młodym wieku popełnił samobójstwo. Pozostawiła go dziewczyna, w

której był bardzo zakochany. Tę przykrość przeżywał sam. Nie powiedział o tym nikomu. Nie miał wystarczająco odwagi, żeby pójść do psychologa, ale też zabrakło mu wiary, żeby pójść do Kościoła i Panu Jezusowi powierzyć swój zawód i cierpienie duchowe które przeżywał.

Ludzie coraz częściej odchodzą od Boga, od Mszy świętej i od modlitwy. Bardzo często liczą na swoje słabe siły. Grozi nam nie tyle wrogość, ile obojętność wobec zasad religii. Czy Pierwsza Komunia Święta ma być ostat-nią? Czy życie religijne ograniczyć się do tradycji i zwyczajów? Do kogo więc będzie należało Królestwo Niebieskie? Do tych, którzy z przekonaniem opowiedzą się za Chrystusem. „Panie do kogóż pójdziemy? Ty masz słowa życia wiecznego”.

Nie zapomnijcie zarejestrować waszych dzieci i wnuków do naszego parafialnego programu nauki religii REF. Więcej informacji możecie uzyskać dzwoniąc do koordynatorki naszego programu Pani Marii Horbał, na nr. 1(773)842-4999. Jeśli wasze dziecko mówi po polsku to zachęcamy do wpisania do Polskiej Szkoły ks. Stanisława Cholewińskiego, która działa w murach Centrum św. Faustyny Kowalskiej. Polska szkoła przygotowuje również do przyjęcia sakramentów świętych. Po więcej informacji proszę dzwonić na nr. 1(773)470-6587.

Za tydzień będziemy cieszyć się długim weekendem tzw. "Labor Day Weekend", dlatego raz jeszcze w imieniu organizatorów serdecznie zapraszam na największy w Stanach Zjednoczonych festiwal polonijny "Taste of Polonia" w Centrum Kopernikowskim, pod adresem 5216 W. Lawrence Ave., Chicago, IL, od piątku 30-go sierpnia do poniedziałku 2-go września. 4 dni niesamowitej zabawy i rozrywki, dobre jedzenie i niecodzienne zakupy pamiątek. Wystąpi ponad 60 zespołów i wykonawców na 4 scenach. Więcej informacji na stronie internetowej: copernicuscenter.org lub pod numerem 1(773)777-8898. Szczęść Boże!

Ks. Kan. Tadeusz Dzieszkowski
Proboszcz

Wymagająca nauka

Po zakończeniu Jezusowej mowy eucharystycznej okazuje się, że wielu słuchaczy przestało z Nim chodzić. W relacji z Jezusem rozumienie, w sensie intelektualnego poznania, nie na wiele się przydaje. Trzeba w Niego uwierzyć. Ojciec objawia, kim jest Jezus, podobnie jak Syn objawia Ojca. Ciekawe są pytania Jezusa skierowane do słuchaczy: „Tak was to gorszy? A co będzie, gdy zobaczycie Syna Człowieczego wstępującego tam, gdzie był poprzednio?”. Słyszac o wstępowaniu, spontanicznie myślimy o wniebowstąpieniu. Ale należy pamiętać, że w Ewangelii Jana ukrzyżowanie jest ukazane jako wywyższenie (J 12, 32). Tym, co może zgorszyć zamkniętych na wiarę w Jezusa, jest Jego męka i krzyż.

Panie Jezu, trudno wyobrazić sobie Boga, który na siebie przyjmuje ciężar ludzkiej winy i staje się bezbronny jak baranek składany w ofierze. Jednak Ty przeszedłeś właśnie taką drogę. Dziękuję Ci za to. Amen.

Niech będzie pochwalony Jezus Chrystus! Teraz i na wieki!



Już od 1943 roku, założona przez duchowieństwo polonijne i świeckich, Liga Katolicka Pomocy Religijnej Polsce i Polonii, niesie pomoc Kościołowi w Polsce, a także wychodzi naprzeciw katolickim, polsko-amerykańskim rodzinom w Stanach Zjednoczonych Ameryki Północnej, wszędzie tam gdzie Polonia jest obecna.

Misja Ligi głosi: „W trosce o przyszłość naszego polsko-amerykańskiego dziedzictwa, pielęgnujemy święty dar jedności z Kościołem Rzymskokatolickim w Polsce i promujemy Polonię przeobrażoną - informowaną, zjednoczoną, zaangażowaną, aktywną.” Wypełniając swoją misję, Liga przyznaje Stypendia Formacyjne i Akademickie księżom z Polski studiującym w Rzymie, studentom polonijnym w USA oraz wspomaga kwalifikowane organizacje charytatywne. Twoja szczodroblewość to sprawiła!

Obecny Krajowy Dyrektor Wykonawczy Ligi Katolickiej i biskup pomocniczy emeritus Archidiecezji Chicago - ks. Bp Andrzej P. Wypych, zachęca Was Bracia i Siostry w wierze, do dołączenia się do grona hojnych ofiarodawców podczas corocznej składki na rzecz Ligi Katolickiej Pomocy Religijnej Polsce i Polonii. **Druza składka w naszej parafii w tym roku odbędzie się w tą niedzielę, 25-go sierpnia, podczas każdej Mszy św.** Można też złożyć bezpośrednio donację na stronie Ligi przez użycie przycisku „Donacje”.

W tym szczególnym czasie prosimy naszych Patronów o wstawiennictwo i łaskę błogosławieństw dla owoców pracy już wykonanej przez Ligę oraz o wstawiennictwo u Naszego Pana o błogosławieństwo wszystkich dobroczyńców wspierających misję i cele Ligi Katolickiej Pomocy Religijnej Polsce i Polonii. Bóg zapłać!

Po więcej informacji zapraszamy na stronę Ligi:

www.catholicleaguepolonia.org

Ustalenie kalendarza wydarzeń parafialnych na rok 2024-2025

Wszystkie organizacje parafialne i grupy powiązane z parafią proszone są o przesłanie listy dat przyszłych spotkań/wydarzeń organizacji, a także specjalnych dat Mszy świętych, w okresie od 1 września 2024 r. do 31 lipca 2025 r. w celu zarezerwowania pomieszczeń parafialnych. Prosimy podać budynek/pokój, z którego zamierzacie korzystać wraz z godziną rozpoczęcia i zakończenia każdego spotkania/wydarzenia. Spotkania będą wprowadzane do parafialnego kalendarza wydarzeń w biurze parafialnym. Jeśli pojawią się jakiegokolwiek daty sprzeczne z inną organizacją, otrzymasz wiadomość e-mailem lub telefonicznie z alternatywną datą.



Również należy dostarczyć do biura parafialnego listę osób odpowiedzialnych i członków, wraz z danymi kontaktowymi (adres e-mail i numer komórki / telefonu). Z góry dziękujemy za sprawną współpracę!!



POLSKA SZKOŁA IM. KS. STANISŁAWA CHOLEWIŃSKIEGO

Serdecznie zaprasza na uroczysty bankiet z okazji
60-lecia istnienia szkoły

26 października 2024 r.

Crystal Grand Banquets

12416 South Archer Avenue, Lemont, IL 60439

Prosimy o zarezerwowanie tej daty w kalendarzu!

Z tej okazji chcemy wydać pamiątnik, w którym przedstawimy historię i dorobek naszej szkoły. Będziemy zaszczytzeni, jeśli zmieścicie Państwo pamiątkowy wpis (życzenia, gratulacje) do naszego pamiątnika.

Opłata za życzenia i gratulacje:

Cała strona - \$100

albo Połowa strony - \$65

Życzenia i gratulacje prosimy wysłać na adres:

cholewinski2015@gmail.com

Czeki należy wystawić na: Cholewinski Polish School i przesłać na adres:

**Polska Szkoła im. Ks. St. Cholewińskiego
Kinga Kościelniak
5123 S. Laporte Ave.
Chicago, IL 60638**

Msza Radiowa z parafii Św. Faustyny

Serdecznie zapraszamy szczególnie osoby chore, do słuchania i uczestniczenia w Mszy świętej radiowej, nadawanej z naszego Kościoła św. Faustyny Kowalskiej, w każdą niedzielę, o godz. 11:00 rano za pośrednictwem Stacji **WEUR 1490AM**, którą sponsoruje Anna i Tomasz Wojdyła, właściciele LONE TREE MANOR BANQUETS.



Zapisy Do Polskiej Szkoły im. Ks. Stanisława Cholewińskiego

Zajęcia odbywają się przy parafii
św. Faustyny Kowalskiej

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

w każdy piątek od 5:00 pm do 9:00 pm /
w każdą sobotę od 9:00 am do 1:00 pm.

Klasy od Przedszkola (trzylatków) do III liceum
Szkoła z akredytacją stanu Illinois
Dogodne zajęcia w piątki i w soboty
Mała liczba uczniów w klasach

**Zapisy uczniów będą miały miejsce DZISIAJ
25-go sierpnia od godz. 10:00am - 12:45pm
przy kościele św. Faustyny Kowalskiej**

Aby uzyskać więcej informacji
prosimy dzwonić pod numer:
773-470-6587

www.szkolacholewinski.org

(kwestionariusz na rok 2024-2025 osiągalny na naszej stronie)

Sakrament Namaszczenia Chorych



Przez namaszczenie chorych i modlitwę kapłana Kościół poleca chorych Chrystusowi, aby ich podźwignął i zbawił (por. Jk 5,14-15; KK 11). „Sakrament ten udziela choremu łaski Ducha Świętego, która pomaga całemu człowiekowi do zbawienia, a mianowicie umacnia ufność w Bogu, uzbraja przeciw pokusom szatana i trwodze śmierci. Dzięki tej pomocy chory może nie tylko znosić dolegliwości choroby, ale także je przezwyciężać i odzyskać zdrowie, jeśli to jest pożyteczne dla zbawienia jego duszy”. Serdecznie zapraszamy chorych na namaszczenie w języku polskim, do naszego kościoła w **każdą pierwszą niedzielę miesiąca, tj. 1-go września**, po Mszy świętej o godz. 7:00 wieczorem. Namaszczenie z modlitwami w języku angielskim jest w pierwszą sobotę miesiąca po Mszy świętej o godz. 4:30 po południu. Chorzy przed namaszczeniem powinni uczestniczyć w Mszy świętej.

Zapisy na Rok Katechetyczny 2024-2025

Jeśli Twoje dziecko uczęszcza do szkoły publicznej i szukasz Programu Formacji Religijnej dla Twojego dziecka/dzieci, aby mogło uczyć się i wzrastać w wierze katolickiej, a także przyjmować Sakramenty Pierwszej Komunii Świętej i Bierzmowania, rozważ zapisania ich do naszego programu. Zajęcia odbywają się w środy w godzinach 6:30 pm - 8:00 pm od września do maja.

Formularz rejestracyjny można pobrać ze strony internetowej naszej parafii w zakładce „Religious Ed”, można go wypełnić i odesłać do Biura Parafialnego lub można zarejestrować się osobiście w godzinach urzędowania. W momencie rejestracji należy wpłacić depozyt w wysokości połowy opłaty, gotówką, czekiem lub Venmo jako akceptowanymi formami płatności.

Jeżeli po raz pierwszy rejestrują Państwo swoje dziecko w naszym Programie REF, prosimy o przyniesienie ze sobą kopii aktu chrztu i/lub świadectwa Pierwszej Komunii Świętej.

Program REF zawsze poszukuje ochotników, którzy będą katechetami lub pomogą w biurze lub klasie REF. Jeśli czujesz, że Bóg Cię do tego powołuje i możesz zobowiązać się do podjęcia tej odpowiedzialności, skontaktuj się z koordynatorką REF, Marią Horbal, pod numerem 773-842-4999.

Uwaga: WSZYSCY wolontariusze pracujący z dziećmi w Archidiecezji - niezależnie czy w Polskiej Szkole czy w Programie REF czy w Programie SPRED czy w Grupie Młodzieżowej - muszą zrozumieć, że przed rozpoczęciem roku katechetycznego we wrześniu obowiązkowe jest ukończenie szkolenia „Ochrona dzieci Bożych” i sprawdzenie przeszłości. Powracający katecheci powinni w okresie letnim nadrobić zaległości w biuletynach szkoleniowych i uzupełnić brakujące informacje na koncie Virtus.

W przypadku pytań prosimy o kontakt telefoniczny z Biurem Parafialnym pod numerem 773-767-2411.

Taste of Polonia
FESTIVAL OF MUSIC & FOOD
LABOR DAY WEEKEND 2024
30 SIERPNIA DO 2 WRZEŚNIA
Copernicus Center
5216 W Lawrence Ave, Chicago

KRZYSZTOF CUGOWSKI
z Zespołem Mistrzów

ELEKTRYCZNE GITARY

GUTEK

JAMAL

DJ BRK

TRUBADURZY
Scena w teatrze

JUNIOR STRESS

ALLDETE

4 dni • 4 sceny • Ponad 60 Wykonawców
Wspaniała rozrywka dla całej rodziny
Niezależnie od pogody

WWW.TOPCHICAGO.ORG



Archidiecezjalna Msza św. z okazji złotej rocznicy ślubu

Czy zawarliście sakrament małżeństwa w 1974 roku? Małżeństwa obchodzące 50 rocznicę ślubu z całej Archidiecezji Chicago są zaproszone na Mszę św. z okazji złotej rocznicy ślubu, którą odprawi Kardynał Cupich w niedzielę 15 września 2024 roku o 2:30 pm. Msza św. odbędzie się w katedrze Holy Name, 735 N. State St. w Chicago. Zainteresowani mogą się zarejestrować na stronie <https://pvm.archchicago.org/events/golden-wedding>.



W razie pytań prosimy o kontakt pod adresem gwa@archchicago.org.



Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly Or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przed planowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną maseczkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Jimmy Arroyo, Baby Carlo, Diane Bingham, Sara Boyd, Christopher Brook, Kimberlee & Liam Brown, Halina Cieżadło, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Elliot Domalewski, Sharon De Young, Dorothy Dujmovic, John Dunn & Family, Linda Evans, Mateusz Fic, Marisa Gargano, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Marianne Grosam, Mia Hanson, Frank Hernandez, Andrea & Natalie Hoffman, Denise M. & Rich S. Jandura, Irene Kaminski, Janice Kasper, Jane Kaweck, Scott Koker, Bronisław Koziol, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia Kunicki, Linda Kunicki, Rich Labriola, Dave Lamping, Joanna Lamping & Sons, Kevin & Margaret McKeon, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Rick Nowak, Michelle Nowicki, Patrick O'Malley, Vickie O'Malley, Terrence Oates, Dawn Ostapowicz, Marie Pesice, Michael Pesice, John Rybski, Helen Sadowski, Irene Samborski, Kathy Shichkel, Charmaine Simikoski, Arlene Slaga, Jimmy Smith, Sr. Maria-Paulina Sterling, Donald Thompson, Steven & Norman Vanbeveren, Joe Wantrobski, Florence Warchal, Bill Wilder, David Wilder, Jolanta Wilk, Bernadette Wodke, Bea Wozniak, Jan Zapolski, Ken Zaragoza, Pam Zeglicz

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz poślij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

Prayer

Dear God, give me the faith to trust Jesus always. Amen.

Mission for the Week

Have you ever learned something about God that was hard to understand? Talk about it with your family, and together pray for each other. Ask the Holy Spirit to help you learn what God wants you to.

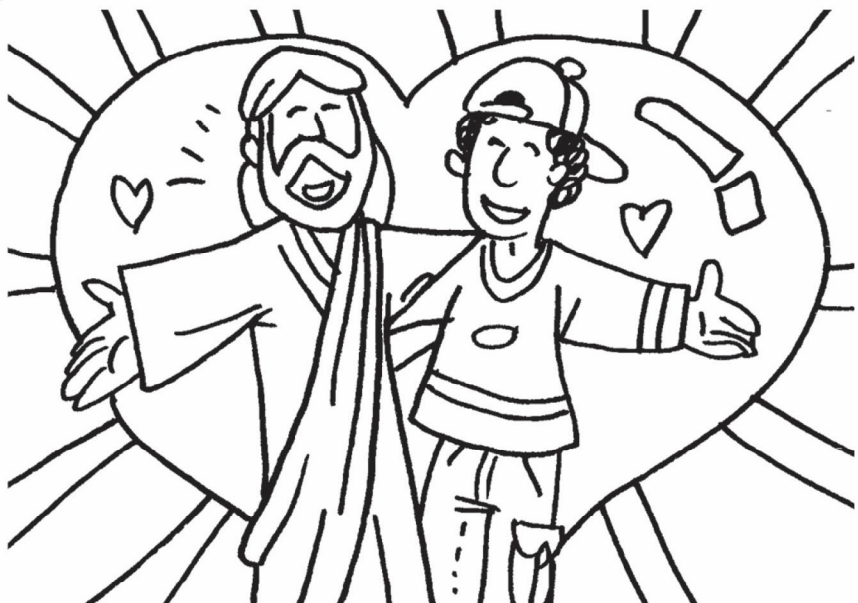
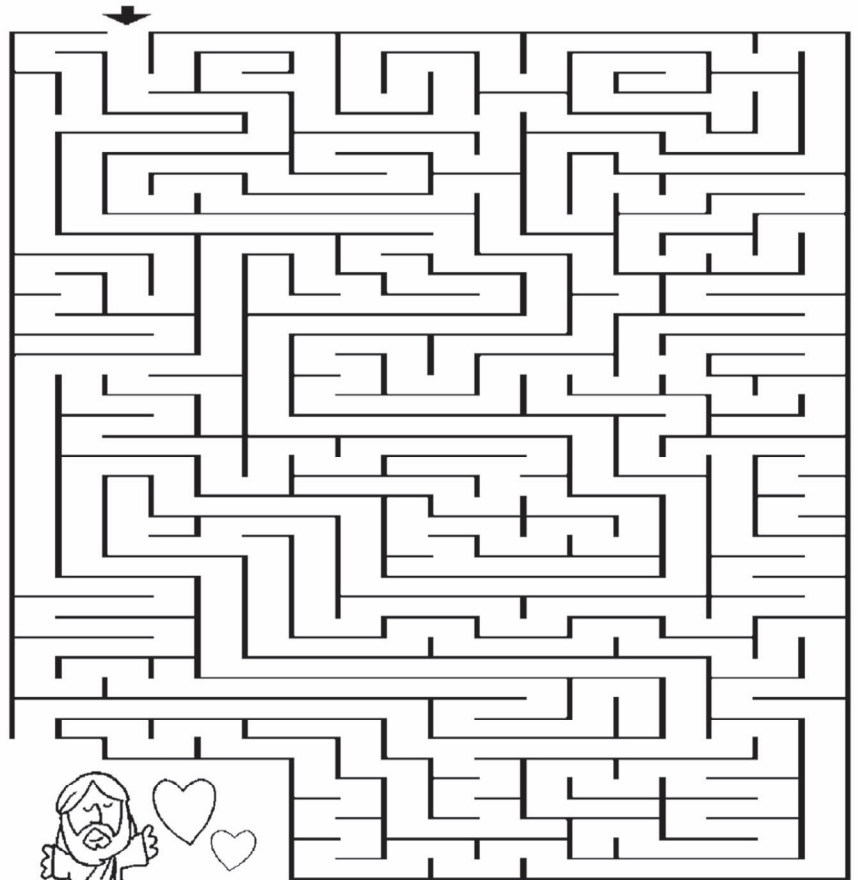
Sharing the Gospel

After Jesus compared himself to manna, and said that he was sent from heaven, many of his followers turned away from him. They just could not accept what Jesus was saying. It was too hard for them to understand. We have something they did not have. We have the Holy Spirit to help us. Sometimes what we learn might be hard for us to understand, too, but we never need to walk away. We can have faith in Jesus. We can ask him to help us.

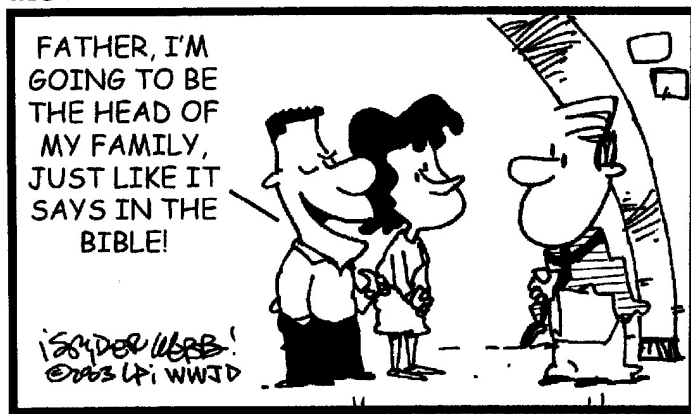
**Now color
the picture!**



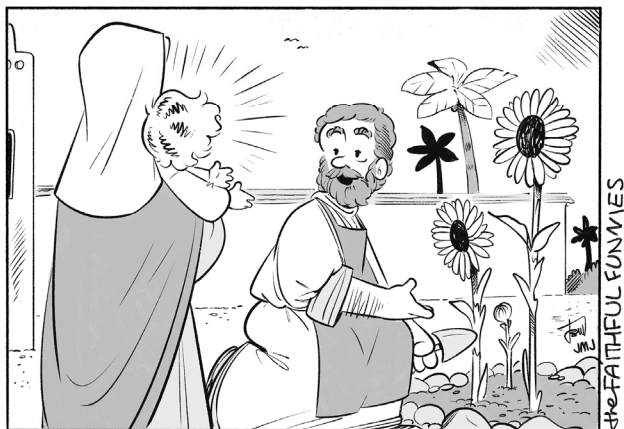
Unscramble words from today's Gospel reading:



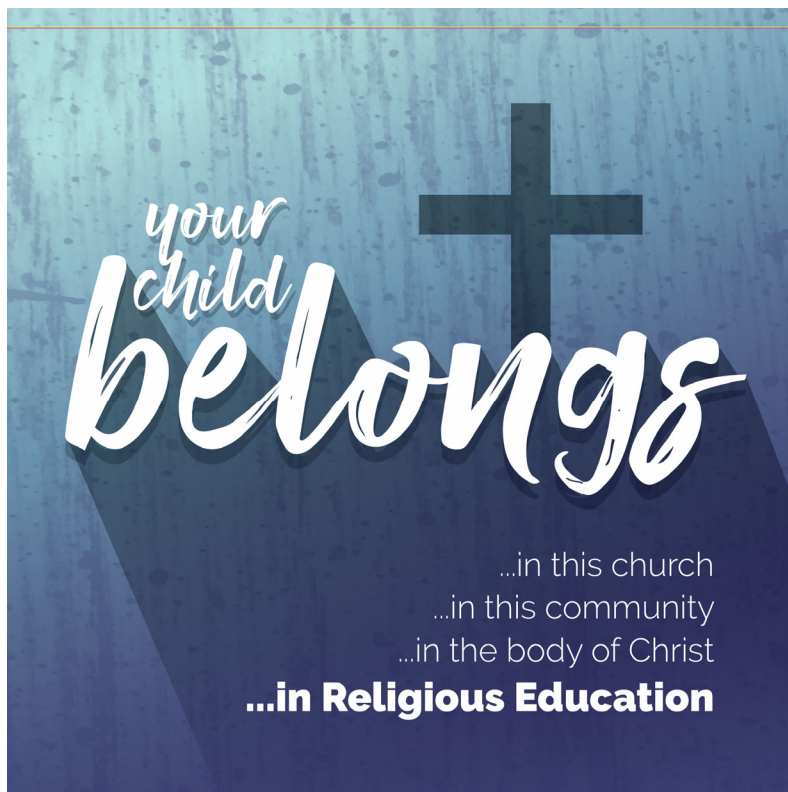
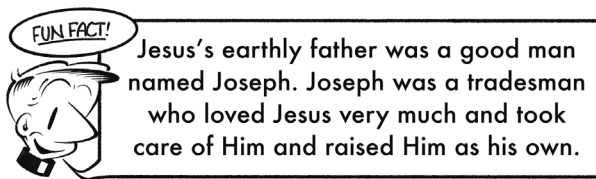
21ST SUNDAY IN ORDINARY TIME



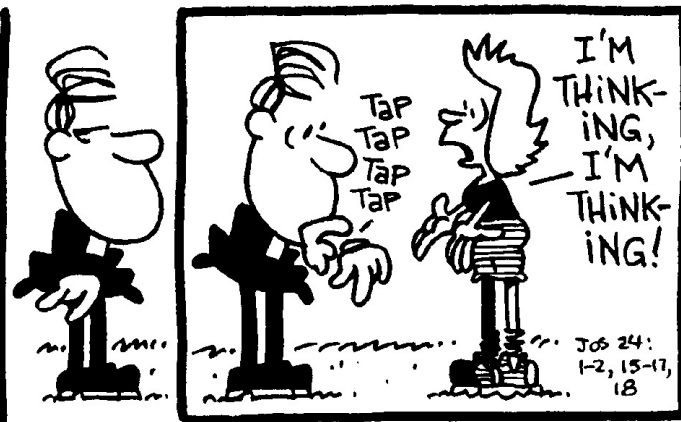
"What kind of flowers did St. Joseph plant for Jesus?"

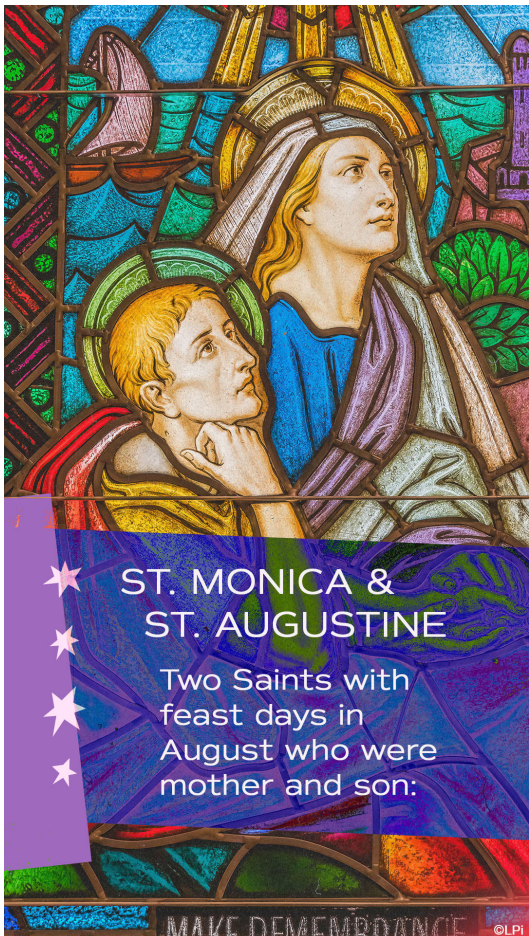


"Sunflowers!"



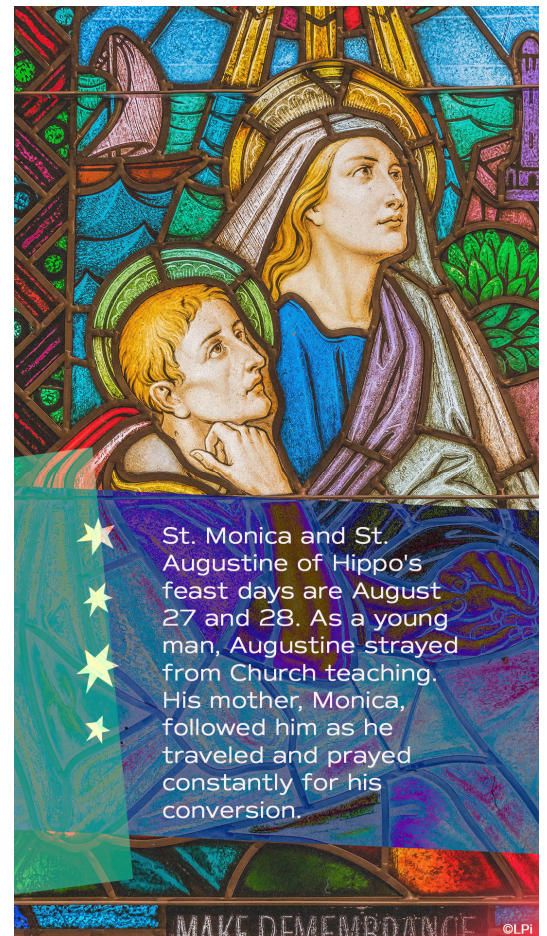
21ST SUNDAY IN ORDINARY TIME



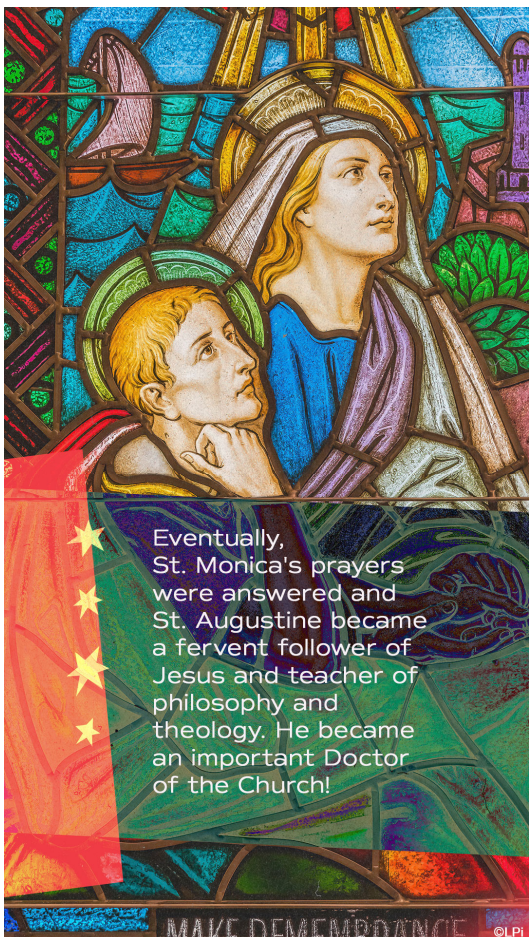


ST. MONICA & ST. AUGUSTINE

Two Saints with feast days in August who were mother and son:



St. Monica and St. Augustine of Hippo's feast days are August 27 and 28. As a young man, Augustine strayed from Church teaching. His mother, Monica, followed him as he traveled and prayed constantly for his conversion.



Eventually, St. Monica's prayers were answered and St. Augustine became a fervent follower of Jesus and teacher of philosophy and theology. He became an important Doctor of the Church!



They are often remembered together due to their family connection and St. Monica's devotion, never giving up on her son. St. Augustine and St. Monica, pray for us!

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME **Dorothy Jaworska**

djaworska@4LPi.com
(800) 950-9952 x2105

Soukal Floral Co., Inc.

 Celebrating 101 years in Business
Visit one of the largest
greenhouses in Chicago
TELEFLORA
773-767-7055 / www.soukalfloral.com
6118 S. Archer Ave.

Say Good-bye to Clogged Gutters!

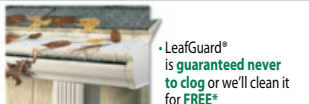
**\$99
Installation***

Receive a \$100 Visa gift card with
your FREE in-home estimate

*All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$100 Visa gift card. Retail value is \$100. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company reserves the right to modify or discontinue this offer without notice. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or partnered with a life partner, both collaborating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a phone 12 and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 10 business days of the presentation time. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored and is subject to change without notice prior to presentation. Offer not available in the states of CA, HI, PA and NJ. Expires 12/31/2022.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373



LeafGuard®
is guaranteed never
to clog or we'll clean it
for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

**ENGLERT
LeafGuard**
Get it. And forget it.™

Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and
purchase an ad with

AD
CREATOR
STUDIO



4lpi.com/adcreator

Richard-Midway FUNERAL HOME

Family Owned & Operated

TRADITIONAL FUNERALS ~ CREMATION



5749 ARCHER AVE., CHICAGO
773-767-1840 • 773-767-8807

Jeffrey Anderzunas, Owner/Director

www.RichardMidwayFH.com

**FREE
AD DESIGN**

with purchase
of this space

CALL
800-950-9952

Access Realtors Inc
Maria Horbal
Broker / Associate



Cell: 773-842-4999
Office: 773-586-1066
horbal1312@sbcglobal.net
Mowimy Po Polsku

Guess Who's Selling
Medicare Plans?

**Czy Wiesz Ze Medicare Nie
Pokrywa Wszystkiego W 100%?**

**AGATA
CZERWOSZ**



**773.600.7474
708.876.8484**

By calling the number above, you will reach a licensed insurance agent. Not affiliated with or endorsed by the Government or Federal Medicare Program
9844 S. Roberts Rd., Palos Hills



**Flood
Brothers**

DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally

Contact us today for a customized, reliable
waste management, recycling, or dumpster quote.

630-261-0400

Ajax HEATING and AIR CONDITIONING



24 HOUR
EMERGENCY SERVICE

\$40 OFF All Repairs

708.952.1400 • 773.767.6700 8428 S. 88th Ave., Justice

**DOES YOUR NONPROFIT
ORGANIZATION NEED
A NEWSLETTER?**

**OUR COMMUNITY
NEWSLETTER**
OUTGOING EDITION



Engaging, ad-supported
print and digital newsletters
to reach your community.

Visit lpicommunities.com

TechniCraft

Collision | Glass

8267 S Roberts Road, Bridgeview, IL 60455
708.430.1177 www.TechniCraftAuto.com

**PERFORMANCE
AUTO REPAIR EXPERTS**
INC.

Full service mechanical repair
8300 S Roberts Road, Justice, IL 60458
708-598-7604

SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new
local talent for your business.



CALL 800-950-9952

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

833-287-3502



THADDEUS S. KOWALCZYK

Attorney At Law • Mowimy Po Polsku
Office Hrs. By Appointment
6052 W. 63rd St.
Office (773) 788-0800
Fax (773) 788-2323

**catholicmatch®
Illinois**



CatholicMatch.com/IL



Proudly sponsoring

**ks. Stanisław
Cholewiński
Polish School**

Polish Roman Catholic Union of America
PRCUA.org | (800) 772-8632 [f](https://www.facebook.com/prcu) [i](https://www.instagram.com/prcu) [y](https://www.youtube.com/prcu) [in](https://www.linkedin.com/prcu)



**SUPPORT
OUR PARISH**

Christopher Koczwar

Law Office of Christopher Koczwar, P.C.
Mówimy po polsku
5838 S. Archer Ave. • Chicago, IL 60638
Ph: (773)-767-5422
www.koczwarlaw.com • info@koczwarlaw.com

Your Heating & Air Conditioning Experts



Carrier
turn to the experts

- SALES
- SERVICE

773.581.9300

www.wantuck.net

Quality Work - Reasonable Prices

**DEMMIS
PLUMBING
& SEWER**



Ask for a
PARISHIONER
DISCOUNT

773.380.1900

EMERGENCY SERVICE
www.demmisplumbing.com



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Faustina Kowalska, Chicago, IL

A 4C 01-4015